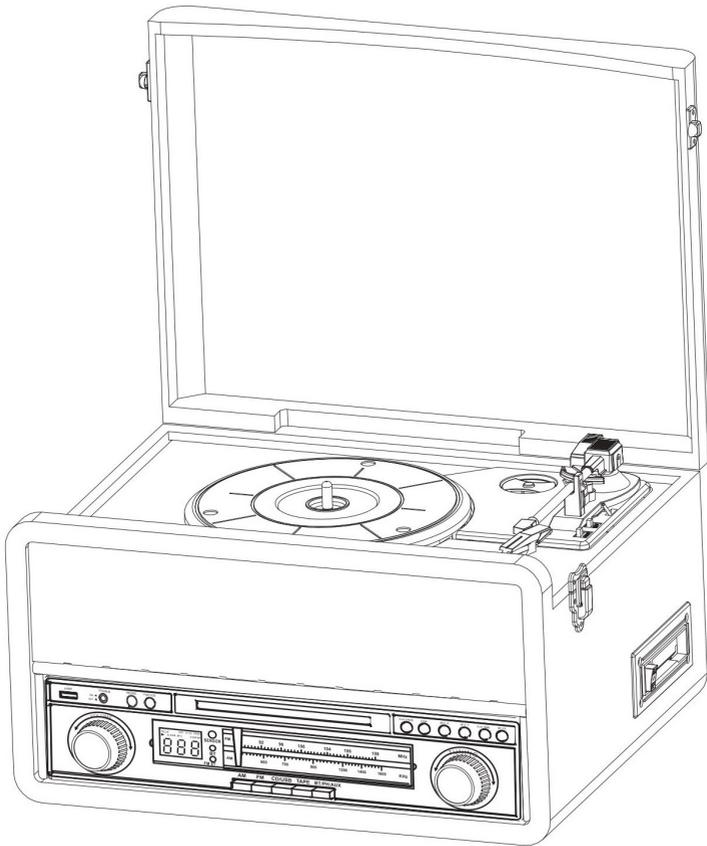




auna

Belle Epoque 1907

Retro-Plattenspieler + DAB, FM, CD, USB, BT, AUX



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.):

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Transport des Gerätes:

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

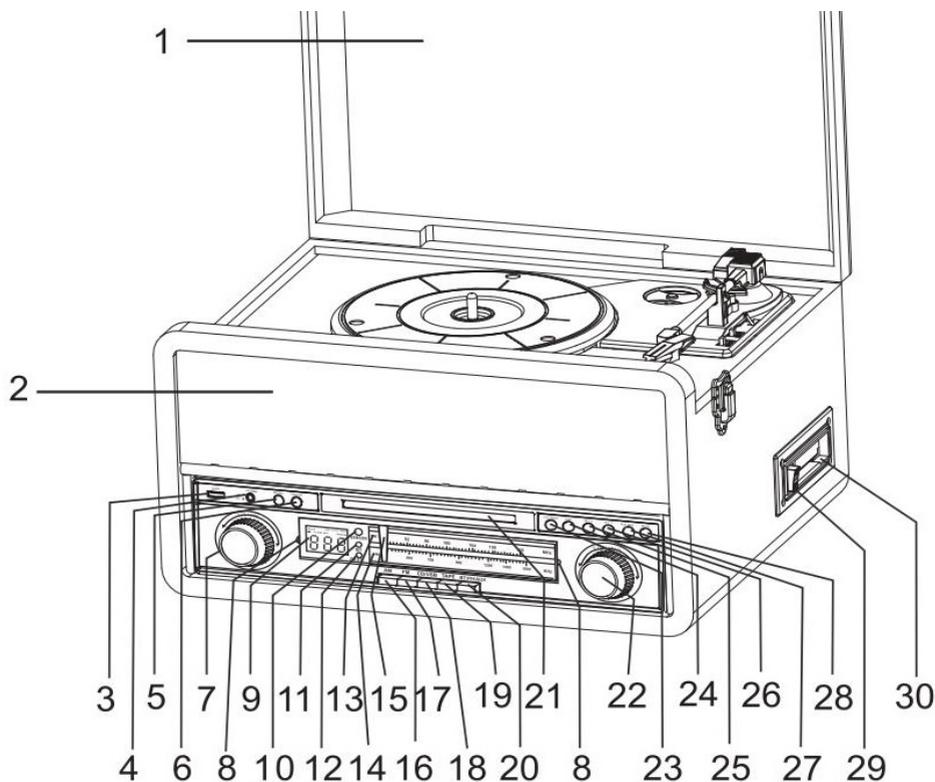
Reinigung der äußeren Oberfläche:

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

Technische Daten

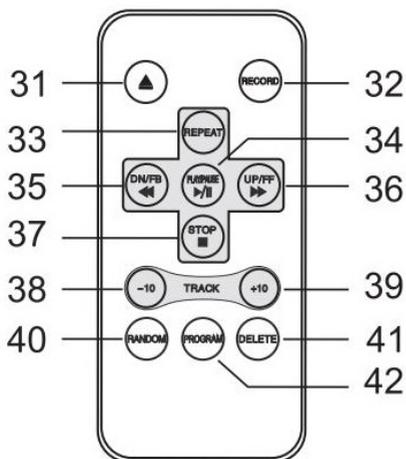
Artikelnummer	10030631 10030632 10030633
Radio	MW: 530-1600KHz, FM: 88-108MHz
CD-Player	kompatibel mit CD / CD-R / CD-RW / MP3
Ausgangsleistung	2 x 2W
Stromversorgung	AC 230V ~50Hz; Stromverbrauch max 19W
Maße	ca. 32 x 18 x 29cm (BxHxT), Lautsprecher ca. 15 x 28 x 15 (BxHxT)
Lieferumfang	Gerät, Fernbedienung, Bedienungsanleitung

Übersicht



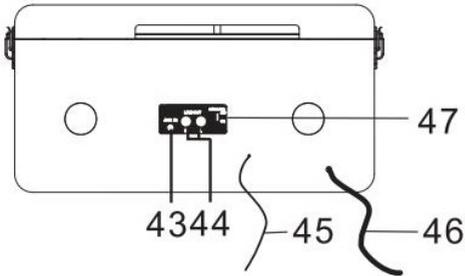
Abdeckung	1	16	Wahlschalter: MW
Interne Lautsprecher	2	17	Wahlschalter: FM/UKW
USB-Anschluss	3	18	Wahlschalter: CD/USB
POWER ON/OFF	4	19	Wahlschalter: TAPE
RECORD	5	20	Wahlschalter: BT/PH/AUX
FUNCTION	6	21	CD-Fach
VOLUME	7	22	TUNING
Backlight	8	23	PLAY/PAUSE
Display	9	24	STOP
IR-Sensor	10	25	◀◀ DN/F.R.
BT-LED	11	26	▶▶ UP/F.F.
FM ST/REC LED	12	27	PLAY MODE
Frequenzanzeige	13	28	CD: OPEN/CLOSE
Frequenzanzeige	14	29	Kassette: EJECT/FFW
Frequenzanzeige	15	30	Kassetten-Slot

Fernbedienung:



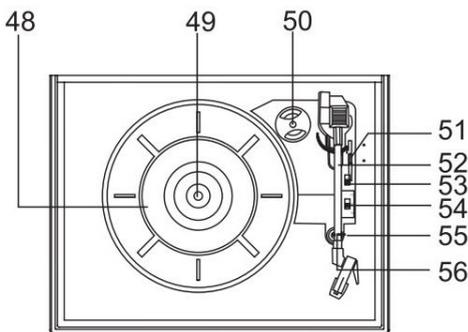
31	OP/CL (CD-Lade öffnen/schließen)
32	RECORD (Aufnahme)
33	REPEAT
34	PLAY/PAUSE
35	◀◀ DN/FB Nach unten/voriger Ordner/voriger Track
36	▶▶ UP/FF Weiter/nächster Ordner
37	STOP
38	-10
39	+10
40	RANDOM
41	DELETE (Löschen)
42	PROGRAM

Rückseite:



43	AUX-Anschluss
44	Line-Out (Cinch)
45	FM-Antenne
46	Netzkabel
47	RADIO REC ON/OFF

Plattenspieler:



48	Plattenteller
49	Spindel
50	Puck
51	Cue-Hebel
52	Tonarm
53	Auto-Stop-Schalter
54	RPM-Schalter
55	Tonarm-Halter
56	Sicherheitsmanschette

Funktionen

- Schalten Sie das Gerät mit dem POWER Schalter ein, nachdem Sie das Netzkabel mit einer Haushaltssteckdose verbunden haben.
- Drücken Sie die Funktions-Taster (MW/UKW/CD/USB/TAPE/BT/PHONO/AUX), um den jeweiligen Modus auszuwählen.
- Schalten Sie das Gerät mit POWER auch wieder aus. Wird das Gerät nicht benutzt und keine Musik abgespielt, schaltet es sich nach etwa 20 Minuten automatisch ab.

CD & USB

Stecken Sie USB-Speichermedien in den USB-Slot ein bzw. legen Sie eine CD ins CD-Fach ein (mit der bedruckten Seite nach oben; drücken Sie OP/CL zum Öffnen/Schließen der CD-Lade) und drücken Sie auf CD/USB. Wählen Sie dann mit FUNCTION den USB-Modus oder den CD-Modus aus. Enthaltene Audiodateien werden automatisch abgespielt. Nutzen Sie die Tasten ►►, ◄◄, ►|| und ■ zur Steuerung der Wiedergabe. Mit den Tasten +/-10 springen Sie 10 Titel vor bzw. zurück.

Play Mode: Drücken Sie PLAY MODE mehrfach, um den gewünschten Abspielmodus zu wählen (1x = REPEAT - aktueller Titel wird wiederholt; 2x = REP FOLDER - aktueller Ordner wird wiederholt (bei Medien mit Ordnerstruktur); 3x = REP ALBUM - alles wird wiederholt; 4 = RANDOM - Tracks werden in zufälliger Reihenfolge gespielt). Drücken Sie ein fünftes Mal, um zum normalen Abspielmodus zurückzukehren. Auf der Fernbedienung sind die REPEAT- und die RANDOM-Funktion auf separaten Tasten.

Playlisten Programmieren: Drücken Sie im STOP-Modus PROGRAM auf der Fernbedienung (oder PLAY.MODE am Gerät) und wählen Sie mit den Tasten ►► und ◄◄ (bei USB-Sticks und MP3-CDs mit Ordnern außerdem UP/DN zur Ordnerwahl) die Tracks aus, die Sie zu Ihrer Playliste hinzufügen möchten. Bestätigen Sie jeden Track mit PROGRAM. Drücken Sie schließlich PLAY/PAUSE zum Abspielen.

Sie können bis zu 20 Audio-CD-Tracks zu einer Playlist zusammenfassen (oder bis zu 99 MP3-Dateien).

USB: Aufnahme

Schließen Sie einen leeren USB-Datenträger an. Schalten Sie in den Modus, von dem Sie aufnehmen möchten und spielen Sie die eingelegte CD, die aufgelegte Platte bzw. die eingegebene Kassette etc. ab oder schließen Sie ein AUX-Gerät an und spielen Sie Musik von diesem ab.

Drücken Sie auf RECORD. „REC“ wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie RECORD erneut, um die Aufnahme zu starten.

Drücken Sie STOP, um die Aufnahme zu beenden.

Zum Löschen von Dateien/Aufnahmen: Schalten Sie in den USB-Modus und wählen Sie den Titel aus, den Sie löschen möchten. Halten Sie DELETE auf der Fernbedienung gedrückt.

Radio

Drücken Sie UKW oder MW, um das gewünschte Radio-Band auszuwählen. Nutzen Sie den TUNING-Regler, um die gewünschte Frequenz einzustellen. Rollen Sie für bestmöglichen Empfang die Antenne vollständig aus.

AUX

Schließen Sie externe Mediengeräte per 3,5mm-Audiokabel am AUX-Anschluss an. Wählen Sie mit AUX IN den AUX-Modus aus. Nutzen Sie Ihren externen Medienplayer zur Steuerung der Wiedergabe.

Kassette

Wählen Sie TAPE mit dem Wahlschalter aus. Schieben Sie Kassetten in den Kassettenschlitz ein. Mit der EJ/FF-Taste werfen sie sie aus oder spulen vor (halb drücken).

BT/AUX/PH: Plattenspieler

- Wählen Sie AUX/BT/PH mit dem Wahlschalter. Ist ein AUX-Gerät angeschlossen, hat dieses „Vorrang“. Trennen Sie also die AUX-Verbindung, wenn Sie Schallplatten abspielen möchten
- Heben Sie den Staubschutz ab und platzieren Sie eine Schallplatte auf dem Plattenteller.
- Wählen Sie mit dem SPEED SWITCH die Drehgeschwindigkeit aus (45 / 33 / 78 RPM)
- Nutzen Sie den CUE-Hebel, um den Ton-Arm anzuheben und platzieren Sie ihn an der gewünschten Stelle über der Platte. Drücken Sie CUE dann erneut, um den Ton-Arm abzusenken.
- Die Platte wird abgespielt. Regeln Sie die Lautstärke mit VOLUME.
- Die AUTO-STOP-Funktion sorgt dafür, dass der Plattenspieler am Ende der Platte automatisch stoppt. Stellen Sie den AUTO STOP Schalter auf OFF, um diese Funktion abzustellen. In dem Fall muss der Ton-Arm manuell zurückgeführt werden.

BT

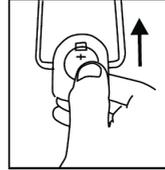
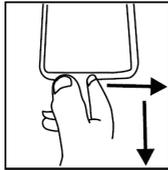
Wählen Sie AUX/BT/PH mit dem Wahlschalter. Stellen Sie sicher, dass der Tonarm auf der Halterung aufliegt. Aktivieren Sie BT auf Ihrem BT-Gerät und verbinden Sie mit EPOQUE1907. Sie können nun Audio-Inhalte von Ihrem Smartphone/Tablet über den Belle Epoque streamen.

AUX

Schließen Sie externe Mediengeräte per Audiokabel am AUX-Eingang an. Steuern Sie die Wiedergabe über das externe Gerät.

Hinweis zur Fernbedienung

Die Fernbedienung benötigt eine CR-2025-Batterie (3V, „Knopfzelle“). Ziehen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung heraus und setzen Sie die Batterie, die korrekte Polarität beachtend ein (s. Abbildung unten).



Hinweise zur Entsorgung



Elektroaltgeräte

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.
Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU (RoHS)
2014/53/EU (R&TTE)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Save these instructions.

Small objects: Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

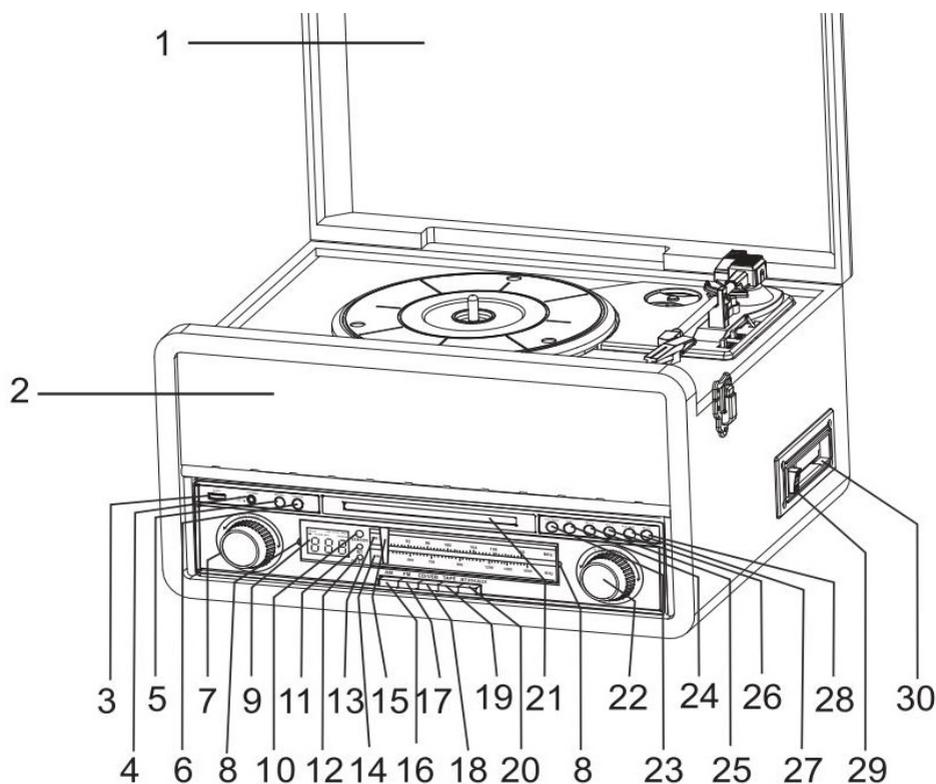
Transporting the device: Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface: Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Technical Data

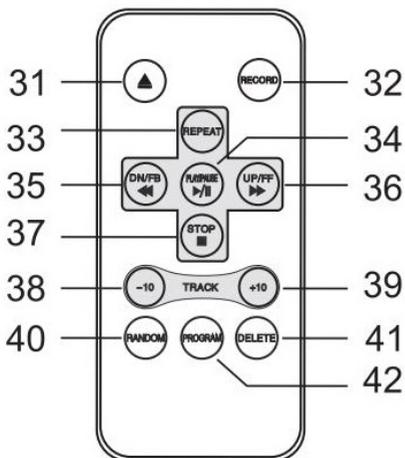
Item #	10030631 10030632 10030633
Radio bands	MW: 530-1600KHz, FM: 88-108MHz
CD player	reads/plays CD / CD-R / CD-RW / MP3
Output power	2 x 2W
Power supply	AC 230V ~50Hz; consumption max 19W
Dimensions	ca. 32 x 18 x 29cm (WxHxD), Lautsprecher ca. 15 x 28 x 15 (WxHxD)
In the box	Device, remote control, user manual

Overview



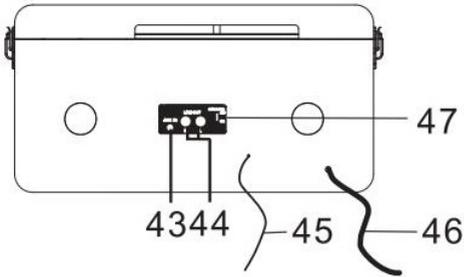
Phono deck lid	1	16	Function selector: MW
Internal speakers	2	17	Function selector: FM/UKW
USB socket	3	18	Function selector: CD/USB
POWER ON/OFF	4	19	Function selector: TAPE
RECORD	5	20	Function selector: BT/PH/AUX
FUNCTION	6	21	CD tray
VOLUME	7	22	TUNING
Backlight	8	23	PLAY/PAUSE
Display	9	24	STOP
IR sensor	10	25	⏮ DN/F.R.
BT LED	11	26	⏭ UP/F.F.
FM ST/REC LED	12	27	PLAY MODE
Radio dial	13	28	CD: OPEN/CLOSE
Radio dial	14	29	Cassette: EJECT/FFW
Radio dial pointer	15	30	Cassette slot

Remote control:



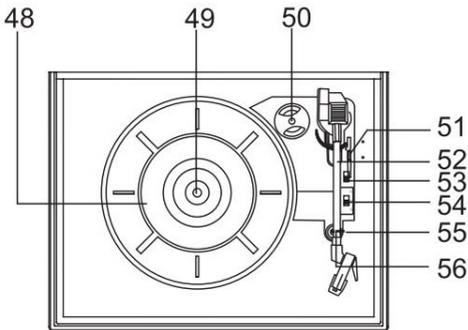
31	OP/CL (Open/close CD drawer)
32	RECORD
33	REPEAT
34	PLAY/PAUSE
35	⏮ DN/FB Down / previous track or folder
36	⏭ UP/FF Up / next track or folder
37	STOP
38	-10 (Skip 10 tracks back)
39	+10 (Skip 10 tracks)
40	RANDOM
41	DELETE
42	PROGRAM

Rear:



43	AUX IN
44	Line Out (RCA)
45	FM antenna
46	Mains cable
47	RADIO REC ON/OFF

Plattenspieler:



48	Turntable
49	Spindle
50	45 rpm adapter
51	Cue lever
52	Tone arm
53	Auto stop switch
54	RPM switch
55	Tone arm rest
56	Security hook

Operation

- Plug the mains cord into a household mains socket and press POWER to switch the device on.
- Press MW/UKW/CD/USB/AUX to select the respective modes.
- Press POWER to switch the device off. After 20 minutes without any operation the device switches off automatically.

CD & USB

Insert USB drives into the USB port; insert CDs into the CD tray with the printed side facing up (press OP/CL to open/close the CD tray). Press USB/CD to choose these modes, then press FUNCTION to toggle USB or CD mode. Contained audio will be played back automatically. Use the buttons ►►, ◄◄, ►|| and ■ to operate the playback. Press +/-10 to jump 10 tracks back or skip 10 tracks.

Play Mode: Press PLAY MODE repeatedly to cycle through the available play modes: 1x = REP1 - repeat current track; 2x = REP FOLDER - repeat current folder; 3x = REP ALBUM - repeat all; 4x = RANDOM - play contained tracks in random order; 5x = return to normal playback (no repeat/random play).

On the remote control, the repeat and random functions are on separate buttons. Press RANDOM on the RC to toggle random mode on/off.

Programmed play: When in STOP mode, press PROG and use the buttons ►►, ◄◄ and UP/DN to select the tracks you would like to add to your playlist. Confirm each track with PROG, before pressing PLAY/PAUSE to play back your list.

You can add up to 20 tracks from an audio CD or up to 99 MP3 files.

USB recording

Insert an empty USB drive into the USB socket. Switch to the CD or AUX mode and play some music from CD or from an external media player.

Press RECORD. When "REC" is displayed, press RECORD again to start recording. Press STOP to stop recording.

To delete files/recordings from the USB drive, switch to USB mode and select the track you wish to delete. Press DELETE on the remote control twice to delete the selected track.

Radio

Press FM/AM to select the desired radio band. Rotate the TUNING knob to tune in the frequency/station you like to listen to.

AUX

Connect external media players to the Belle Epoque's AUX IN, using a 3.5mm audio cable. Press BT/AUX/PH on the front panel to select AUX mode and use your external player to operate the playback. Disconnect the AUX cable to enable PHono or BT.

Cassette

Press TAPE to select the cassette deck function. Insert a cassette into the cassette slot. Press EJ/FF to eject the cassette, or press the button half to fast forward.

BT/AUX/PH: Phono Deck

- Press AUX/BT/PH to select the shared AUX/BT/Phono channel. If an AUX device is connected, it is "prioritized", meaning you have to disconnect any external devices to start listening to records or BT.
- Open the dust cover of the record player. Place an LP record on to the turntable
- Select a rotation speed (45 / 33 / 78) using the rotation speed switch.
- Lift the tone arm using the cue lever. Lift and place the arm above the record.
- Lower the tone arm using the cue lever and the turntable will start to play automatically.
- Adjust the volume.

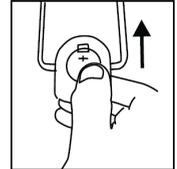
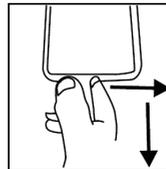
After the record has finished playing, the turntable will automatically stop when the auto stop ON/OFF switch(9) ON; if the auto stop ON/OFF switch(9) OFF, the turntable cannot automatically stop, and need select the auto stop ON/OFF switch(9) to OFF or manually return the tone arm back to the hold position.

BT

Press AUX/BT/PH. The Belle Epoque is in pairing mode. Make sure the phono tone arm is attached to the tone arm holder. Activate BT on your smartphone/tablet and pair with the EPOQUE1907. You can now stream audio via the Belle Epoque.

Remote Control

The remote control requires a type CR-2025 battery. Pull out the battery compartment and insert the battery, minding the correct polarity (see figured).



Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany



This product is conform to the following European directives:

2011/65/EU (RoHS)
2014/53/EU (R&TTE)